簡氏事務所
Con Agencies
107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.
電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

㈠保險部—經理男女老幼定期長期養老儲蓄人壽保險，無另加東亞人價目。不須用醫生驗身体，兼其他火燭，汽車，盜竊財富等保險。全卑詩省各埠華僑歡迎購買請隨時惠函詢問。來教必覆。
㈡籍民部—代理新舊華僑伸請入籍，及移民事務，伸請養老金，及加國護照。
㈢會計部—接理各大小商號簿記，代填報工人失業保險印花，買賣稅，入息稅，代理收租項。
㈣旅行部—代迎接僑眷，來往旅客，安置住宿，代定機票，船票，前往世界各大商埠。
㈤運輸—經理各商號接送貨物，搬運傢俬行李。
㈥代理清潔耐火輕便木糠柴。

經理簡建平 簡建業

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

本號代理
DR. MACEY'S 萬春堂
止咳藥水 傷風咳嗽 立刻奏效
驅風萬靈油 風濕骨痛 立刻見功
司理劉社錄

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間
那華斯高沙銀行雲高華埠寧市定夾歌林比亞街支行啓
歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸欵 歡迎華友光顧

華埠雲高 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
冬季行情已寄發如有不週尚未奉到請來函索取當即寄上
冬節年節 各種合時貨品 樣樣都齊

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co Ltd.
87-89-91 E. Pender St
Vancouver 4, B.C. Phone: PA. 6023
寄貨部及藥材部電話 MU-3-3422
著名絲苗又上市
新由美國戚市成卡辦到新造絲苗兩種
K牌什淨長身上等絲苗米
KK牌什淨完全成枝超等絲苗
又到唐山水貨
白肉茨菇 正沙田柚

鄧碧雲大破天門陣

本星期電影節目。上映穆桂英楊宗保大破天門陣。爲新馬。鄧碧雲。鄭碧影主演。全部歌唱古裝威武神奇鬥法收妖鉅片。穆桂英三擒三縱楊宗保。原庄人馬再度携手傑作。同場配映文藝鉅片長相憶。爲張瑛。周坤玲。吳丹鳳主演。至放映時間如下。天門陣一時至二時卅四分。四時五十分至六時廿四分。八時四十分至十時十四分。長相憶二時卅四分至四時五十分。六時廿四分至八時四十分。聞收費時間。仍照舊規定。即限由星期一至星期六日止云

人瑞雷翁生榮死哀

旅加人瑞雷金盛翁。於去年十二月卅壹日上午十時辭世。雲埠邇源總堂。爲其辦理喪事。遺體已於昨十七日星期五下午二時。在雲埠嘉蘭喜雲殯儀館。舉行出殯歸土禮。靈堂前分懸各界僑團及其親友所贈輓聯。中西人士所送之花圈。亦分置於堂前左右。肅穆莊重。西女唱哀歌。奏哀曲後。關耀南牧師讀聖經及祈禱。隨舉行儀式。由鄭厚光司儀。㈠全體起立。靜默三分鐘。㈡主祭方錦耀。陪祭方肇華。方樹榮就位。㈢獻花。各僑團代表。及各界先後獻花者。有中華民國駐雲埠總領事劉毓寀。美國邇源總堂雷宜堆。卡技利邇源分堂雷宜堯。雲埠全加中華總會館黃寄生。雲埠台山寧陽會館黃祝齡。渡溪同鄉會馮翊。別墅雷家勳。蠔溪房方善榮。方華桂。中山雷族昆仲雷學渤。三光寄廬雷燦安。原宗公所。雷族昆仲雷家國。中山隆鎮同鄉會林漢華。張秋成。樂觀圖書館龔貞信。及各友好洪公。林岳鎏。孫垣。孫玉錦等。㈣雷宜堆讀誄詞。㈤雷家權讀哀電。㈥雷卓平講述雷金盛翁行狀。㈦雷錦添代表邇源總堂答謝中西來賓。隨則全體起立。次第與雷翁行最後相見禮。隨由雷宜堆。福田。日盼。家麗。善榮。鈞銳等。扶柩上車後。柩車由警車數輛引導。素車數十輛隨行。直至伙士蘭墓園。牧師祈禱後。殯禮乃完成。富創。家奕等負責登記車輛及派利市。美加各地輓聯。輓詞。輓電輓雷翁者甚多。親臨執紼之領事長官。及團體代表與中西友好者亦衆。雷翁可謂生榮死哀矣。

寶寶公司之大貢獻

雲埠寶寶公司。爲適應僑胞。正當高尚娛樂。而節約消費起見。自元月廿日。首從該公司總經理之幸運牌張壽片。大中華慢片。所有歷期出品。一律長期減售。

張壽片新價十寸。每張四元正。四五轉國語時代曲（每張四曲）每張新價二元正。粵語四五轉（每張兩曲）每張一元半。其他代理品暫照舊。

又該公司。爲便利傳眞機。收音機甲戶起見。特新從美國辦到最新眞空管校驗機。唱針較驗鏡。免費供應各界使用。據該公司主人云。傳眞機若收音機之損壞。每每由眞空管之失效（即灯胆）

（）。而產生各種不妥善現像。今該公司特備此等之儀器。用具。對我們僑胞有傳眞機。收音機者最相宜。最節約。最方便的地方。寶寶公司之地址。一一四片打街。電話PA七六五七。隨時應各界訊問。

協和教會敦請 劈特純牧師講道

雲埠片打街夾敦里維街華人協和教會。定於本星期日（十九號）下午八時正。舉行特別「英文禮拜」。敦聘北雲高華。聖安得烈協和教會主任牧師劈特純先生。蒞臨說教。同時敦請該會詩班。全體蒞臨。担任音樂節目。敬邀全體僑胞。赴會聽道云。

鄭李聯婚紀盛

雲訊。本埠僑商鄭華琛翁之子銳民君。與李政祥翁之姪女少珍女士。於昨十二日下午二時。假座協和教會。舉行結婚典禮。屆時衣冠雲集。中西親友。參加觀禮者百餘。男儐相宗發君。女儐相琼芬女士。由彭光華牧師主持。禮儀簡單而隆重。在愉快氣氛中禮成。繼在女青年會以茶會餉衆。由今後司儀。首請鄭鑑明代表男主婚人致訓詞。及宣佈茶會意旨。次由李華保代表女主婚人致箴詞。子章代表答謝。末由新郎中英語答謝。司儀員繼請來賓起立。向新人舉杯祝福。全場歡呼。隨即擺出咖啡。美點。式飲式食。至四時許。始相繼握別而散。查新郎銳民君。年少英俊有爲。新娘少珍女士。近由港來。熟習祖國文化道德。端莊有禮。親友咸稱佳偶。聞新翁已定二月廿三日。假座新華僑酒樓。大排筵席。酬謝親友致賀厚誼。到時必有一番熱鬧也云。

大帮中國茶到埠

雲訊。本埠有壹家西人創辦之東西出入口貨公司。專辦中國貨品。最近辦到大量中國茶。向全加各大公司及什貨店推銷。其味與其他之茶不同。特別芬香而適喉。聞該行委託雲埠中元茶庄爲華人代理。想試此名貴茶者。請向中西什貨店或百貨店詢問。英文名是B.O.P CHINA BLACK TEA

省府派新紅人顧問

雲訊。卑詩省政府最近委派出一名印第安人顧問委員會委員德架。

她最近晉謁勞工廳長役斯。討論印第安人婦女生活及家庭。社會等問題。

此佈

雲埠洪門民治黨 大放洪門通告

啓者。本支部定期于元月十八日晚（星期六）。大放洪門。歡迎新黨員入黨。如有叔父尾仲。介紹男女老幼入黨者。請早日到本黨部報名爲盼。

此佈

中國洪門民治黨駐雲高華支部公啓
一九五八年元月十三日

日昇 Sunrise
FINANCE CO. LTD.
INVESTMENTS LTD.
REALTY LTD.
116 MAIN STREET. VANCOUVER 4, B.C. CANADA
MUtual 3-5864 and MUtual 3-5865
司公限有 司公限有 司公限有 司公限有
銀業 投資 寶業
專營借欵 諸君欲買新舊車請來本公司借欵如未充滿銀期者亦可借欵手續簡單利息便宜
域埠代理 利同昌
專營投資 股票公債買賣價錢準確服務快捷
代理聯資投資公司 Trans-Canada Investment Corp. Ltd. 忠誠服務 歡迎垂詢
專營實業保險 生意房屋買賣代辦樓宇借款代理各種燕梳
總經理 周育生

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.
▲西比區 雜貨舖平賣
此雜貨店位於高尚住宅區與栢文區，生意極佳，冬季平日生意，每日逾二百元，星期五六每日達三百餘元，夏季生意更爲旺盛，舖中設備齊全，現業主因志圖別業，故特平賣，取價一萬二千二百五十元，可充銀期，請打電話接洽，
僑胞如有房屋樓宇生意出賣敬希通知爲盼
利財實業公司代理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH. 3125 住宅 CE 5743

○房口招租 片打街東壹壹弍號。有房口出租。如意者請到大漢公報與簡國安君洽商。
◎華區中心地点 吉舖位招租
本舖位於片打街東一一〇號。（即舊日昇公司舖位）內外全部。裝飾時代化。元月一日。可以遷入經營。如意者請到本報與簡國安君洽商。

第一家臘味製造廠
A 1 MEAT MARKET
喜市定街東七百六十一號
761 Hastings St. E.
Phone TA. 0733 Vancouver, B.C.
招商代理 利權優給 貨定內期 享同權利
恭賀新年 利路盈千
春季平賣一個月
由元月二十號起至二月二十號止
加拿大批發價目
▲過國另計▼
白油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金銀潤 每磅一元
五花臘肉 六毛五 每磅
牛肉干 每磅三元
牛肉干 每打一元
雲埠第一家臘味製造廠謹啟
臘味批發 食祿天然

食指動矣
著名五羊飽点食譜
秘書賚路一枝獨秀
常經奪標美点
招牌大飽 腊腸飽
鮮蝦子飽 鮮蝦餃
滑腸粉絲 白糖鬆羔
B. C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE PA- 2053

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710
★雜貨生意出賣
▲請看—數學無欺言，事實勝雄辯。
▲初期投資祇需三仟六百元。
▲每年純利收獲四千二百餘元。
▲食宿免費，享用四間聯房一組。
▲位在商業繁榮，文物鼎盛之區。
舖租低廉，設備充實，尤其餘事。
愿聞諸君垂詢，請勿遲疑不決是幸，
奧文實業有限公司黃文炳謹啓

雲高華 利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
本號冬季行情經寄發。如有遺漏未收者。請函索即奉。
新到貨品：
祖國雜貨藥材。
糖心皮蛋 名師咸蛋
去頭冰蝦 鮮明蝦肉
各款糖薑 送禮名茶
江西磁器 各江海味
去頭黃花 肥大蜆魚
大沙田柚 逢期水貨
▲兼營國內各地滙兌